

## Unit Dentaire mobile à compresseur intégré





## **Nous vous remercions de l'intérêt que portez à nos produits.**

- Veuillez lire attentivement ce manuel et suivre tous les conseils d'utilisation et d'instructions. Respecter les consignes de sécurité élémentaires qui sont détaillés ci-après. Conserver ce manuel pour toute future consultation.
- Les symboles "⚠" et «Attention» signifient que l'utilisateur doit lire avec soin les instructions fournies avec l'unit dentaire avant d'utiliser l'équipement pour éviter tout dysfonctionnement ou risque de blessure.
- Nettoyage et désinfection : La décoloration des surfaces de l'équipement, l'apparition de fissures ou de craquelures en raison de l'utilisation de désinfectants de surface est probablement l'un des problèmes les plus récurrents sur les units dentaires. Pour ces opérations, il est important de ne pas utiliser de produits chimiques. L'application de tels produits nécessite un rinçage efficace des surfaces afin d'éviter des dommages.  
Contacter les fabricants des produits nettoyants avant de les utiliser sur votre équipement.  
L'utilisation d'une solution composée d'un détergent non-ionique et d'eau est recommandée pour les nettoyages quotidiens. Ne jamais utiliser d'abrasifs.  
Désinfectants prohibés (pour ne pas dégrader les surfaces de votre équipement): solutions à base d'alcool, acétone, phénol, décolorants, spray moussant.
- Utiliser le voltage approprié selon l'équipement. En cas de doute, demander à votre fournisseur d'électricité.
- Afin de minimiser les risques de court-circuit ou de décharges électriques, ne pas démonter l'unit. Pour toute réparation ou maintenance de l'équipement, faire appel à du personnel qualifié. Le fait de retirer les capots plastiques vous expose à des risques d'électrocution.
- Dans les conditions suivantes :
  - Equipement exposé à la pluie, à de l'eau ou à tout autre liquide
  - Equipement présentant des fuites d'eau ou provoquant des inondations dans le cabinet : déconnecter l'équipement et faire appel à un technicien qualifié.
- Veuillez contactez l'agent local ou le fabricant pour toute réparation ou maintenance de l'équipement.
- Cet équipement ne doit être utilisé que par des personnes habilitées

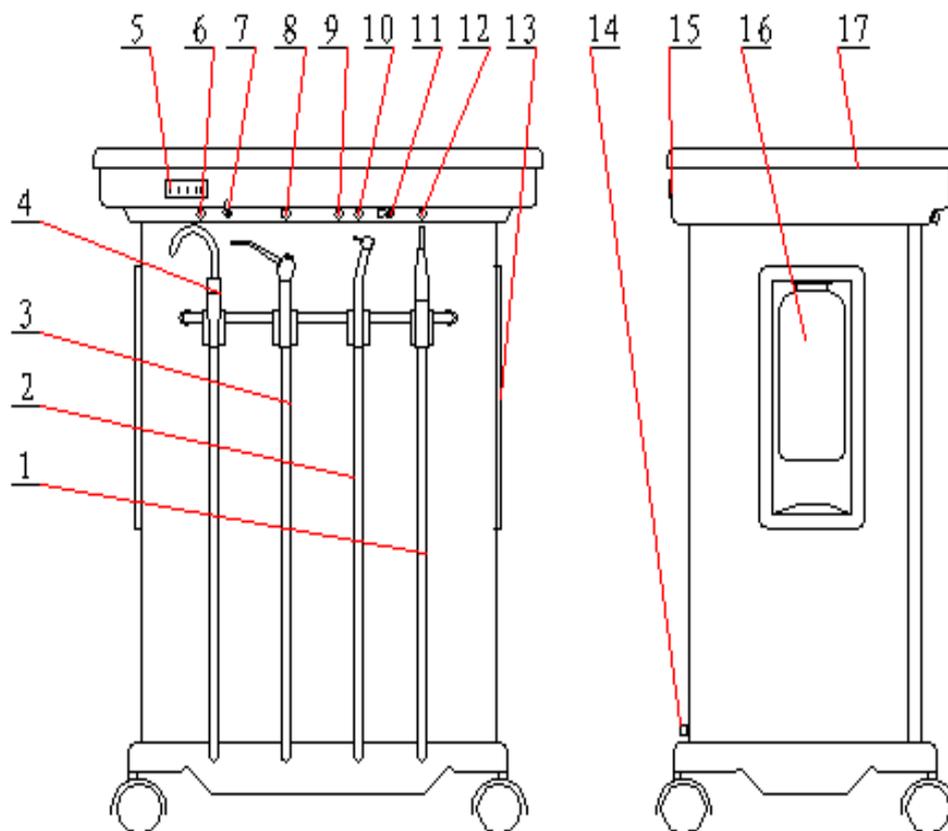
## **1. Introduction**

L'Unit dentaire PortaLUX Expert (réf. FJ8) est un nouvel équipement dentaire mobile de la gamme MHC Technology. Ses applications principales sont les traitements et les soins oraux dans les cliniques et centres hospitaliers.

Le PortaLUX Expert est équipé d'un compresseur, d'un réservoir d'air, d'une valve de surpression, d'une bouteille (pour eau distillée), d'une bouteille pour la récupération de la salive. Il fournit une pression d'air sec constant aux instruments rotatifs.

Le PortaLUX Expert est simple d'utilisation, facile à entretenir et apprécié par les chirurgiens dentistes.

## 1.1 Description de l'équipement



1. Cordon pour micromoteur à air (micromoteur non-fourni)
2. Cordon pour turbine (turbine non fournie)
3. Seringue 3 fonctions
4. Ejecteur de salive
5. Manomètre intégré
6. Ajusteur de l'éjecteur de salive
7. Switch d'éjecteur de salive
8. Réglage du débit d'eau de la seringue 3 fonctions
9. Réglage de la pression d'air de la turbine
10. Réglage du débit d'eau de la turbine
11. Switch pour alterner turbine et micromoteur
12. Réglage du débit d'eau du micromoteur
13. Bouteille d'eau distillée
14. Bouton de drainage de l'eau condensée du compresseur



- 15. Alimentation électrique et fusibles
- 16. Bouteille pour aspiration salive
- 17. Plateau pour instruments

## **1.2. PortaLUX Expert - Configuration**

### **1.2.1. PortaLUX Expert configuration standart**

Cordon instruments (BC - 2 trous ou RM - 4 trous)	2 pcs
Seringue 3 fonctions	1 pc
Ejecteur de salive	1 set
Bouteille pour eau distillée	1 pc
Bouteille de récupération de la salive	1 pc
Compresseur d'air sans huile	1 set

### **1.2.2. Options:**

Lampe à photopolymériser

Détartreur

Instruments rotatifs

## **2. Informations techniques**

### **2.1. Condition de travail:**

Puissance: 230V (110V) ; 50Hz (60 Hz) 600W

Pression d'air: 4 Bar - 40 L/min

**2.2. Méthode de contrôle des instruments:** à la pédale

**2.3. Dimensions:** 680×440×870mm

**2.2. Poids:** 54kg

## **3. Installation et maintenance**

Assurez-vous que chaque composant de l'équipement est intact après avoir ouvert la caisse et vérifiez que les pièces de rechanges s'y trouvent selon la liste du matériel. En cas de doute, veuillez contacter MHC Technology. Après vérification, installer l'équipement dans un endroit sec, ventilé et adéquate, sur un sol plat et un environnement stérile.



## **3.1. Installation**

### **3.1.1. Micromoteur**

Le processus d'installation et de maintenance est expliqué dans le manuel d'utilisation fourni dans le carton de la pièce à main. Veuillez le lire avec attention.

Pour utiliser la turbine, veuillez switcher le bouton 11 (voir illustration) sur "Haute vitesse", ajuster le bouton 9 (voir illustration) jusqu'à ce que la pression d'air soit située entre 1.9 bar-2.2 bar, ajuster le bouton 10 (voir illustration) jusqu'à ce que la turbine fournisse le bon niveau de spray;

Pour utiliser le micromoteur (avec un contre-angle ou une pièce à main), veuillez tourner le bouton 11 (voir illustration) sur "Basse vitesse", ajuster le bouton 12 (voir illustration) jusqu'à ce que la puissance du spray soit adéquate

### **3.1.2. Seringue à 3 fonctions**

(1) Presser l'anneau de serrage et insérer l'embout de la seringue; ensuite, relâcher l'anneau de serrage.

(2) Tourner le bouton 8 (voir illustration) pour ajuster le débit d'eau.

### **3.1.3. Ejection de la salive**

Activer le bouton 7 (voir illustration), puis tourner le bouton 6 (voir illustration) pour ajuster l'aspiration.

Note: Aspirer un verre d'eau distillée, enlever les éléments aspirés dans le tube et nettoyer la bouteille de salive après chaque jour d'utilisation.

### **3.1.4. Bouteille d'eau distillée**

Cette bouteille permet d'alimenter les instruments rotatifs et la seringue à 3 fonctions. De l'eau purifiée ou distillée doit être utilisée pour protéger les instruments rotatifs et la seringue à 3 fonctions des dommages pouvant provenir des particules se trouvant dans une eau de mauvaise qualité.

### **3.1.5. Bouteille de récupération de la salive:**

La bouteille de récupération de la salive doit être nettoyée chaque jour après utilisation. Au nettoyage, dévisser la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ajouter une petite quantité d'eau distillée.

### **3.1.6. Système d'air**

Le compresseur sans huile a été testé avant emballage. A l'utilisation, allumer l'interrupteur d'alimentation, ensuite le compresseur fonctionne et fournit de l'air au réservoir d'air. La pression d'air est inscrite dans la jauge de pression sur le compresseur, elle augmente de 0Mpa à 0.6Mpa, ensuite le compresseur s'arrêtera automatiquement. Une fois la pression du réservoir d'air en dessous de 0.4Mpa, le compresseur recommencera à



fonctionner jusqu'à ce que la pression atteigne 0.6Mpa. L'appareil fonctionne en cycle fermé.

Ne jamais faire régler ou désassembler l'appareil par une personne non qualifiée pour éviter tout accident.

## **3.2. Maintenance**

Note: L'appareil utilise un compresseur à air sans huile. Quand vous utilisez l'appareil, soyez attentif aux maintenances régulières et au bon déroulement de son utilisation, sa durée de vie en sera plus longue.

### **3.2.1. Réservoir d'air**

Le réservoir d'air sert à stabiliser la pression d'air mais de l'eau condensée apparaît. Pour s'assurer de l'état normal de l'appareil, l'eau condensée dans le réservoir doit être drainée régulièrement, deux fois par semaine normalement. Pour drainer l'eau, tourner le bouton 14 (voir illustration), après le drainage il est nécessaire de fermer la valve.

### **3.2.2. Instruments rotatifs et seringue**

Note: Avant utilisation, veuillez suivre les instructions fournies avec la pièce à main.

#### **3.2.2.1. Pression opérationnelle des instruments rotatifs**

- Pression d'air de la turbine 1.9bar - 2.2bar
- Pression d'air du micromoteur automatique 2.5bar (a été programmé)

#### **3.2.2.2. Nettoyage et lubrification des instruments rotatifs**

Pulvériser avec le spray nettoyant le trou du conduit d'air deux fois par jour. Faire fonctionner la turbine plusieurs secondes en dehors de la bouche après lubrification.

#### **3.2.2.4. Stérilisation**

Avant l'autoclavage, nettoyer la surface de la turbine avec de l'eau propre ou de l'alcool imbibé dans un chiffon. Pulvériser l'extérieur de la turbine ou essuyer le avec un chiffon humide imprégné de désinfectant, ensuite utiliser de l'eau pour le nettoyer. Pulvériser avec le spray nettoyant l'intérieur du conduit d'air, insérer la turbine dans le sachet de stérilisation et le fermer. Autoclaver le sachet (2 Bar à 134°C pendant 4 minutes, ou 1 Bar à 121°C pendant 18 minutes)

Note: Tout composant opérant dans la cavité orale du patient doit être autoclavé après utilisation.

### **3.2.3. Désinfection de la seringue à 3 fonctions**

Enlever l'embout de la seringue à 3 fonctions et la passer à l'autoclave.

Note: Tout composant opérant dans la cavité oral du patient doit être autoclavé après utilisation

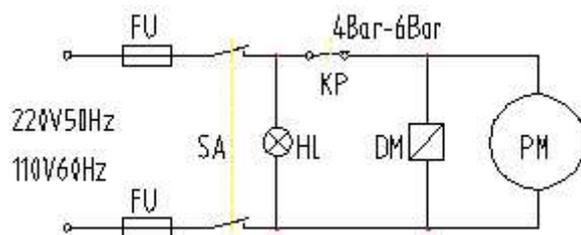
## 4. Problèmes et solutions

Pos	Problème	Raison	Vérification	Conseil
1	L'alimentation ne fonctionne pas.	L'alimentation n'est pas connectée	Vérifier que le câble d'alimentation est bien connecté	Connecté correctement le câble d'alimentation
		Un fusible a sauté	Vérifier que le fusible n'est pas cassé	Changer le fusible
2	Le compresseur ne démarre pas	Le câble d'alimentation est débranché ou un composant électronique manque.	Vérifier le diagramme de connection électrique du compresseur	Connecter le câble selon le diagramme du circuit
		La température du compresseur est trop élevée	Toucher la coque du compresseur d'air avec la main	Laisser refroidir le compresseur d'air, utiliser une fois le compresseur.
		La première soupape ne fonctionne pas	Enlever le tube qui connecte la prise d'air de la valve, vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'air	Nettoyer la soupape
3	Le compresseur d'air continue de fonctionner et ne veut pas s'arrêter	La valve de surpression fonctionne mal	La valve de surpression évacue de l'air quand le compresseur d'air fonctionne	Démonter la valve de surpression, changer le joint thorique et nettoyer le tube
		Fuite dans le tube	Regarder et écouter le flux, ou vérifier le avec de la mousse.	Réparer les fuites d'air.
		Fuite d'air dans le drainage automatique de la valve du filtre	Vérifier si il y a une fuite d'air dans le drainage automatique de la valve du filtre	Réparer les fuites d'air.
4	Le compresseur ne fonctionne plus, la pression d'air diminue immédiatement	Plusieurs fuites dans le tube	Regarder et écouter le flux, ou vérifier le avec de la mousse.	Réparer les fuites d'air
		Il y a une fuite dans la valve frontale connectée au reservoir d'eau	Pas d'autre fuite d'air, le bouton de pression continue de fonctionner sans interruption.	Démonter la valve, changer le joint thorique et nettoyer la tête de la valve
5	Perturbations électriques	La prise de terre n'est pas connectée correctement	Vérifier la coque avec le stylo électrique	Connecter le fil de terre correctement

		L'unit a été affecté par l'humidité.	Resistance isolante 5MΩ Vérifier avec le multimètre.	Utiliser l'appareil une fois sec
6	Le compresseur de démarre pas correctement. Il est bruyant et il vibre	La tension d'alimentation est trop faible	Vérifier la tension d'alimentation à l'aide du multimètre. - elle doit être supérieure à 198V	Utiliser une alimentation électrique de meilleure qualité
7	La pièce à main ne pulvérise pas d'eau en rotation	Le réservoir d'eau est vide	Vérifier le volume d'eau dans le réservoir d'eau	Remettre le réservoir.
		L'air et l'eau fournis par la soupape sont bloqués.	Vérifier si l'eau sort de la seringue	Réguler l'air et l'eau alimentant la valve ou nettoyer la valve
8	La pièce à main a une fuite d'eau à l'arrêt.	L'air et l'eau distribués par la valve fonctionnent mal	Enlever un côté des valves de la pièce à main, enlever le robinet, le ressort et le cœur de la valve	Remettre le coeur de la valve
		Le switch de la pédale n'est pas désactivé	La jauge de pression ne diminue pas quand le switch de la pédale est pressé.	Desserrer le couvercle de la pédale afin que celui-ci reprenne plus facilement sa place
9	L'air et l'eau fuient dans l'ajusteur d'air et d'eau	Le cœur de la valve est vissé trop fort.	Enlever et vérifier le composant.	Screw the valve core properly.
		Le joint thorique est endommagé	Enlever et vérifier le cœur de la valve	Remettre le joint thorique.
		Le câble connecteur dysfonctionne	Vérifier qu'il n'y a pas de fuite dans le câble connecteur.	Serrer le câble connecteur.

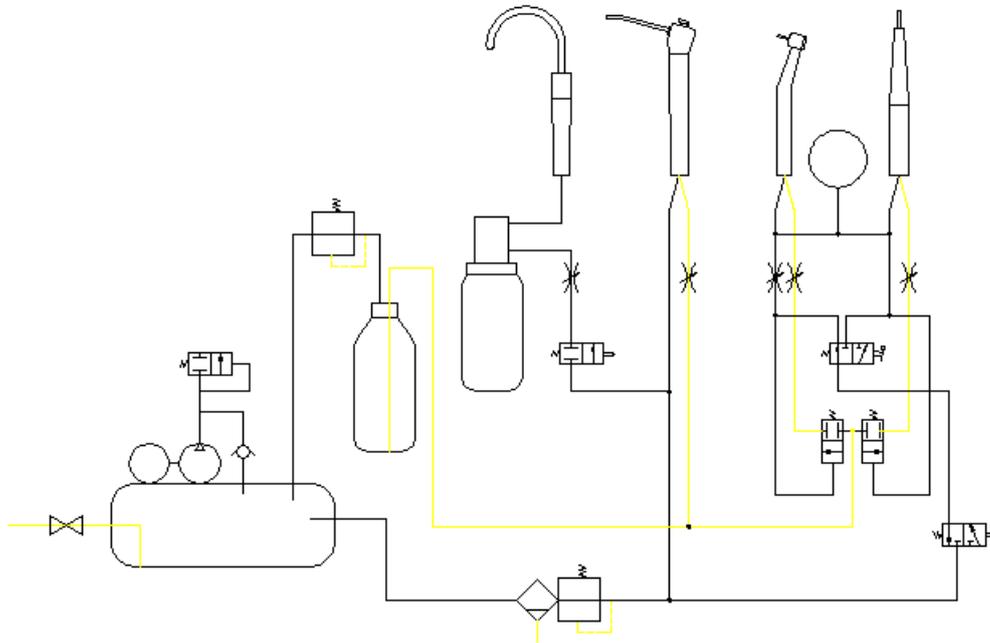
## 5. Schéma du principe de fonctionnement

### 5.1. Diagramme du circuit



FU: Fusible 8A/15A  
SA: Switch d'alimentation  
HL: Lumière LED  
KP: Manomètre  
DM: Solénoïde d'échappement  
PM: Compresseur

### 5.2. Diagramme des connections air et eau



## 6. Liste du matériel

1. UNIT PortaLUX	1 set
2. Plateau en caoutchouc pour instruments	1 set
3. Bouteille d'eau distillée	1 pc
4. Bouteille de salive assemblée	1 pc
5. Pédale switch	1 pc
6. Câble électrique	1 pc
7. Fusible 8A/15A	2 pcs
8. Manuel d'utilisation	1 set

## 7. Garantie



MHC Technology garantie à l'acheteur original (possédant le présent certificat dûment signé et tamponné par le revendeur et accompagné de la facture originale) le bon fonctionnement de ce fauteuil dentaire selon les conditions suivantes :

9.1 La durée de la garantie est de 12 mois. Durant cette période, MHC Technology s'engage à réparer ou remplacer sans frais toute pièce résultant d'un défaut de fabrication par une pièce identique ou similaire qui permettrait de résoudre le problème.

9.2 La présente garantie ne prendra pas en compte les défauts dûs à :

a) Une utilisation abusive.

b) Des défaillances au niveau de l'installation électrique du cabinet, telles que : des courts-circuits, des chutes de tension, des surtensions...

c) Des défaillances au niveau de l'installation hydraulique du cabinet telles que : une pression d'eau insuffisante ou excessive en rapport avec les valeurs recommandées (Cf. manuel).

e) Les inondations, tremblements de terre, incendies, orages électriques, coups ou accidents de quelque nature que ce soit.

f) Une utilisation non conforme aux conditions d'installation et d'utilisation définies dans ce manuel.

g) Des dommages résultant du transport qu'elle qu'en soit la nature.

9.3 Sont exclus de la garantie : les pannes dues à l'encrassement des composants ou des mécanismes de l'unité ainsi que tout type de défaut esthétique comme les rayures, les déchirures ou détériorations des surfaces exposées.

9.4 MHC TECHNOLOGY ou son représentant autorisé remplacera ou réparera sans frais les composants qui, selon nos critères, apparaîtront comme défectueux.

9.5 La présente garantie deviendra caduque dès lors :

a) que des personnes non autorisées auront réparé l'unité PortaLUX, changé certains composants ou modifié le design d'origine.

b) que les étiquettes d'identification auront été abîmées, altérées, ou retirées du fauteuil.

c) qu'apparaîtront des amendements ou des falsifications de quelque élément que ce soit.

9.6 La présente garantie annule toute autre garantie implicite ou explicite, qui aurait pu être donnée en notre nom par toute société, personne ou association. Cependant, MHC TECHNOLOGY assumera ses responsabilités pour les dommages ou intérêts directs ou indirects que pourrait subir l'acheteur, l'utilisateur ou les tiers.